



## IFCM 소식

### 이스탄불에서 열리는 세계 합창 심포지엄(2023년 4월 25-30일)

6년 만에 열리는 세계적인 합창 모임이 2023년 4월 25일부터 30일까지 세계 유일의 대륙 횡단 도시인 이스탄불에서 변화하는 지평이라는 주제 아래 열립니다! 세계의 목소리를 만날 수 있는 축제의 기회를 놓치지 마세요! 참가신청서 및 상세정보: [www.wscmistanbul2023.com](http://www.wscmistanbul2023.com)

11개의 초청 합창단 중 또 다른 세 합창단을 소개합니다: 오르페온 산 후안 바티스타(Orfeón San Juan Bautista), 밴쿠버 청소년 합창단(Vancouver Youth Choir), 파이하 국립합창단(Fayha National Choir)

### 오르페온 산 후안 바티스타(Orfeón San Juan Bautista), 푸에르토리코

오르페온 산 후안 바티스타는 2001년에 창단된 푸에르토리코의 전문 체임버 합창 앙상블입니다. 구아리오넥스 모랄레스-마토스(Guarionex Morales-Matos, 창단자) 교수와 다니엘 알레한드로 타피아-산티아고(Daniel Alejandro Tapia-Santiago) 박사가 감독을 맡고 있습니다. 레퍼토리는 위대한 보편적 전통의 종교음악 및 세속음악, 그리고 푸에르토리코와 이베로 아메리카(Ibero-America) 지역의 민요 및 대중적 작품 등을 아우르고 있습니다. 이러한 다양성은 그들의 17장의 음반에 잘 나타나고 있습니다.



Orfeón San Juan Bautista, Puerto Rico

### 밴쿠버 청소년 합창단(Vancouver Youth Choir), 캐나다

밴쿠버 청소년 합창단은 캐나다에서 가장 활동적이고 높이 평가되는 청소년 합창단 중 하나로 빠르게 부상했습니다. 9년 동안 이 단체는 7개의 앙상블과 320명 이상의 단원을 가진 단체로 확장되었고, 이민자와 난민 청소년들이 토착 음악과 문화에 대해 배울 수 있는 무료 합창 프로그램인 새로운 "VYC 가족(VYC Kindred)"도 진행하고 있습니다. 그 중 대표적인 앙상블인 밴쿠버 청소년 합창단은 14세에서 24세의 70명의 단원들로 구성되어 있습니다.





Vancouver Youth Choir, Canada

### **파이하 국립합창단(Fayha National Choir), 레바논**

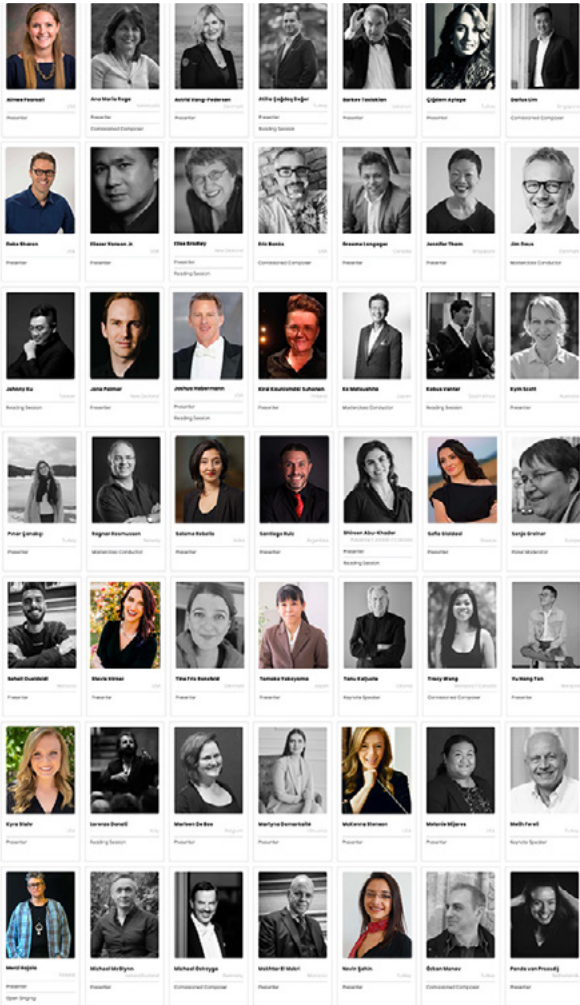
마에스트로 바케브 타슬라키안(Barkev Taslakian)이 지휘하는 파이하 레바논 국립합창단은 2003년 트리폴리(Tripoli)시에서 창단되었습니다. 지금은 레바논에 두 개의 지부가 더 있습니다: 베이루트(Beirut)와 슈프(Chouf). 파이하는 아랍어 아카펠라 노래의 표준으로 국제적인 인정을 받고 있습니다. 레퍼토리는 주로 지역 음악의 다양한 모습을 반영하는 아랍 노래로 구성되어 있습니다.



Fayha National Choir, Lebanon



자원 봉사자들이 합창 세계를 연결한다



The WSCM 2023 presenters

심포지엄에서 다양한 주제를 가지고 프레젠테이션을 할 강사들을 소개합니다: 에이미 피어솔(Aimee Pearsall, 미국), 시그DEM 아이페테(Çiğdem Aytepe, 튀르키예), 데크 샤론(Deke Sharon, 미국), 조노 팔머(Jono Palmer, 뉴질랜드), 조슈아 하버만(Joshua Habermann, 미국), 키르시 카우니스마키 수호넨(Kirsi Kaunismäki Suhonen, 핀란드), 카이라 스타(Kyra Stahr, 미국), 맥키나 스탠슨(McKenna Stenson, 미국), 멜라니 미자레스(Melanie Mijares, 미국), 메르지 라잘라(Merzi Rajala, 핀란드), 네빈 사힌(Nevin Şahin, 튀르키예), 사에코 하세가와(Saeko Hasegawa, 일본), 살로메 레벨로(Salome Rebello, 인도), 산티아고 루이즈(Santiago Ruiz, 아르헨티나), 소피아 지올다시(Sofia Gioldasi, 그리스), 스티비 히너(Stevie Hirner, 미국), 토모코 요코야마(Tomoko Yokoyama, 일본) 그 외 다수.

또한 게스트 아티스트들, 다양한 주제에 대한 강연들, 각각 더 흥미로운 이벤트들과 전 세계의 합창단들이 이스탄불에서 함께 할 것입니다.

### 더 스윙글즈(The Swingles), 영국

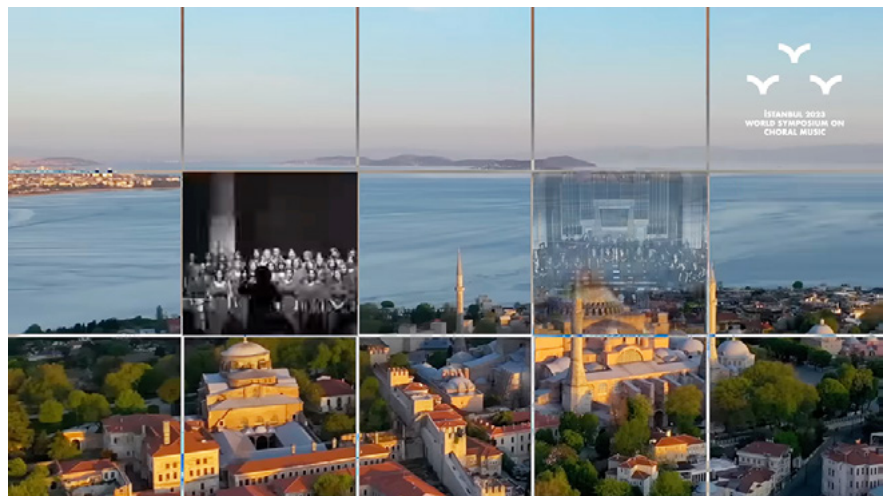
5개의 그래미 어워드(Grammys)를 비롯해 많은 세계의 권위 있는 상을 수상한 세계적으로 유명한 보컬 그룹이 2023 이스탄불 WSCM에서 게스트 아티스트로 무대에 오를 예정입니다!

이번 4월, 여러분을 만나 일주일 내내 합창 음악을 즐기기를 기대합니다. 2023 이스탄불 WSCM의 [website](#), [Facebook](#), [Instagram](#), [Youtube](#)도 방문해주세요.

[Watch the official video of WSCM 2023 and share it!](#)



The Swingles, UK





국제 합창 연맹(International Federation for Choral Music)은 2023년 2월 22일부터 25일까지 미국 오하이오주 신시내티에서 열리는 ACDA 전국회의(ACDA National Conference)에 참석합니다. IFCM 이사과 직원들은 참석자들과의 교류를 기대하고 있습니다. 그랜드 볼룸 로비의 BOOTH 110에 들려주시면 함께 담소 나누고 싶습니다

### 2026년 세계 합창 심포지엄

#### WSCM 2026을 주최하고자 하는 국가, 지역, 도시들을 공모합니다

IFCM은 2026년에 개최될 세계 합창 심포지엄의 주최에 대한 관심이 있는 분들을 환영합니다. WSCM 2026의 주최에 대한 관심이 있는 국가 단체, 기관 또는 협의체는 2022년 2월 28일까지 아래의 사항을 포함한 자료(doc, docx나 pdf 파일)를 제출하시기 바랍니다:

- 단체/기관의 이름
- 단체/기관의 우편 주소
- 단체/기관의 웹사이트
- 연락 담당자의 이름(풀네임)
- 연락 담당자의 이메일 주소
- 단체/기관이 합창 행사를 주최한 경험에 대한 간략한 설명
- 사용 가능한 기반 시설(건물, 방, 공간)에 대한 간략한 설명

이러한 행사를 몇 년 전에 미리 계획하고 필요한 자금과 함께 행사를 확보하는 것이 최근 몇 년 동안 더 어려워졌기 때문에 자세한 숫자와 사항들은 제출할 필요가 없습니다. 그러나 현실적인 자금의 기대치는 제시해야 합니다.

2022년 2월 28일까지 [office@ifcm.net](mailto:office@ifcm.net)으로 자료를 보내주세요.

여러분의 자료는 IFCM 이사회에서 검토합니다. 최종 후보자들은 WSCM2023 기간 동안 이스탄불에서 혹은 행사 후 편리한 장소를 정해 이사회와 모임을 가지고 WSCM 2026의 제안서에 대한 심층적인 평가를 가질 예정입니다.

### 아프리카 칸타트(AFRICA CANTAT)



공식 발표: 2023년 8월 1일부터 6일까지 야운데(Yaoundé)에서 열리는 제 2 회 아프리카 칸타트(Africa Cantat)는 카메룬 문화예술부의 후원으로 개최됩니다. 주최국 정부 당국의 이러한 강력한 제도적 지원은 기획자인 카메룬 마드리갈 합창단의 친구들(Association of Friends of the Madrigal Choir of Cameroon ACMC)과의 양해각서(MOU)를 통해 확정되었습니다. 이는 문화적 정체성 및 국가 통합의 촉진, 합창 예술 분야와 축제 및 기타 행사 조직의 역량 강화, 그리고 합창예술과 더 일반적으로는 음악 문화에 대한 평등한 접근을 촉진하는 것을

목표로 하는 현재 지역 정책과 그 맥락을 함께 합니다. 아프리카 합창음악 연맹(African Confederation of Choral Music - ACCM)이 시작한 이 아프리카에서 가장 큰 국제 합창제는 따라서 기술적, 제도적 파트너인 국제 합창 연맹(International Federation of Choral Music IFCM), 유럽 합창 협회(European Choral Association ECA), 국제 아 코르 주아(A Coeur Joie International ACJI), 아프리키요(Afrikiyo), 아 코르 주아 카메룬 합창 연맹(Fédération Camerounaise de Musique Chorale A Coeur Joie FECAMUSH-ACJ)을 비롯해 EU의 공헌과 ACP States 조직의 지원과 함께 하는 지역 자금 지원 프로그램 "ACP- EU CULTURE - Creating in Central Africa"이 이미 인정된 신뢰를 넘어선 결정적인 지원의 혜택을 받고 있습니다.

이것은 기획자 및 아프리카 및 세계 합창 의제에 대한 이 주요 행사에 참가하려는 수백 명의



축제 참가자들에게 최고의 소식입니다.

**여기에서 등록하세요**

‘아프리카의 심장에서 노래합시다!’



Watch the [official video of Africa Cantat](#)



## 아메리카 칸타트 10(AMERICA CANTAT 10)

아메리카 칸타트 10 페스티벌(America Cantat 10 Festival)이 2023년 10월 11일부터 15일까지 아르헨티나의 라플라타(La Plata - 부에노스아이레스주의 수도)에서 열립니다. 이 행사는 1992년 아르헨티나 마르델 플라타(Mar del Plata)에서 열렸던 첫 번째 아메리카 칸타트의 30주년을 기념합니다.

아메리카 칸타트는 1996년에 다시 마르델 플라타에서 열렸고 그 후 2000년 베네수엘라, 2004년 멕시코, 2007년 쿠바, 2010년 브라질, 2013년 콜롬비아, 2016년 바하마, 그리고 2019년에는 파나마를 거쳤습니다. 팬데믹으로 인해 이번회는 2023년으로 연기되었습니다. 이번에는 잊지 못할 기념 행사가 될 것입니다. 놓치지 마세요!

곧 업데이트 됩니다: [here](#)

## 뮤지카 인터내셔널(MUSICA INTERNATIONAL)

### 발음이라고 하셨나요?

여러 가지 기능들 중에서 뮤지카 인터내셔널([www.musicanet.org](http://www.musicanet.org))에는 합창곡의 정확한 원어민 발음을 제공하는 기능이 있습니다. 악보 설명에 마이크 아이콘이 뜨면 텍스트 녹음파일이 있다는 뜻입니다.

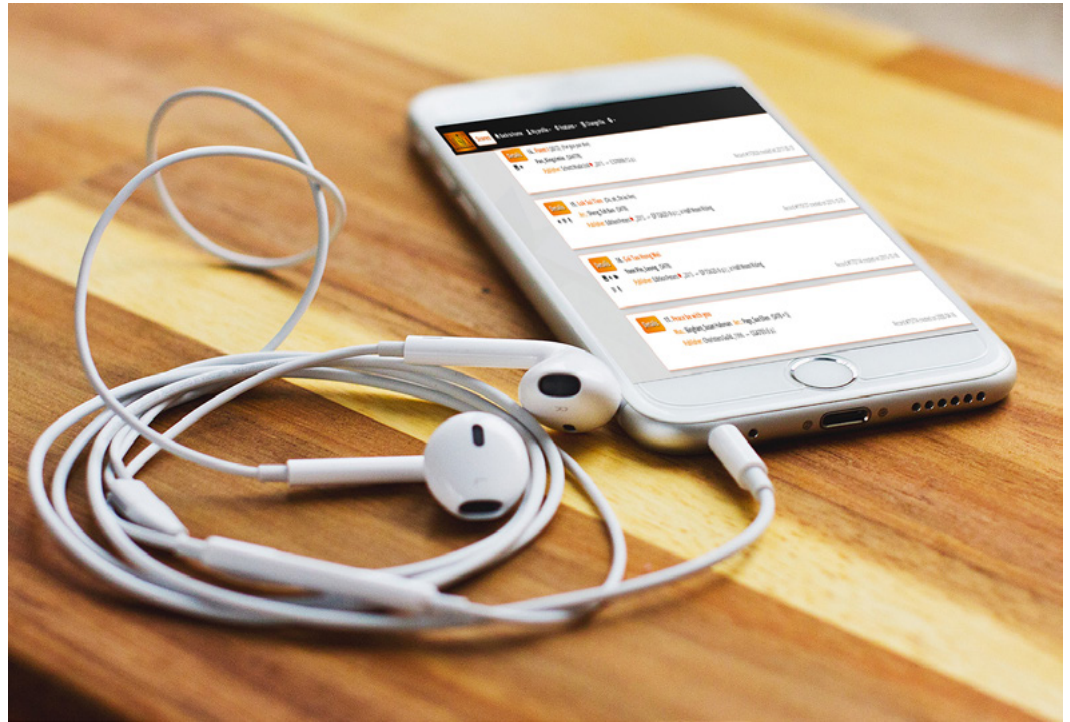
그런데 여러분의 모국어로 쓰인 좋아하는 합창곡이 있습니까? 뮤지카 인터내셔널([www.musicanet.org](http://www.musicanet.org))에 그 곡의 발음 녹음파일이 있는지 확인하세요. 파일이 없다면 [librarian@musicanet.org](mailto:librarian@musicanet.org)로 발음 파일을 보내시고 이 작품의 공식 “뮤지카 보이즈”가 되세요! 특정 소프트웨어를 사용할 필요는 없으며 스마트폰으로 간단하게 녹음한 파일이면 충분합니다: 명확하게 발음하고 천천히 말하되 자연스럽게 하면 됩니다.

예를 들자면, 에릭 휘태커(Eric Whitacre)의 “Water Night”의 영어 버전 (<https://www.musicanet.org/son/00/00058t.mp3>), 요한 세바스티안 바흐(Johann



Sebastian Bach)의 “Jesu meine Freude” 독일어 버전 (<https://www.musicanet.org/son/04/00131t.mp3>) 또는 클로드 드뷔시(Claude Debussy)의 “Dieu, qu'il la fait bon regarder”의 프랑스어 버전(<https://www.musicanet.org/son/00/00119t.mp3>)을 확인해보세요.

**모든 IFCM회원들에게는 무제한 액세스가 제공됩니다**



## IFCM 창립회원 소식

### 미국 합창지휘자 협회(ACDA)

#### ACDA 전국 회의(2023 ACDA National Conference) - 소속된 장소(A Place of Belonging)

2023년 2월 22일 - 25일, 신시내티, 오하이오주(Cincinnati, Ohio)

소속된다는 것은 인간 존재의 기본입니다. 우리 합창단에서, 우리 기관 내에서 그리고 나아가서 인류의 합창단의 구성원으로서 공동체에 속한다는 것은 각 구성원이 목소리를 내고, 이해 받고, 소외되지 않으며, 존중 받는다는 것을 의미합니다.

2023년 ACDA 전국 회의는 우리 모두가 한 명의 인간으로서 우리의 다양성과 친밀감을 축하하고, 장벽을 제거하고, 또한 우리가 함께 하는 여정에 모두 속해있다는 것을 확인할 수 있는 집단 행동에 대해 서로에게 영감을 주는 곳으로 초대합니다.

프로그램에 대해 자세히 알아보려면 현재 **The Conference App**이 있습니다. 구글 플레이나 애플 앱스토어에서 “ACDA conference app”를 검색하고 다운로드하면 됩니다. 앱 설치 후에는 오른쪽 하단의 “Find Guides”에서 ACDA2023을 검색하세요.



자원 봉사자들이 합창  
세계를 연결한다

## 유럽 합창 협회(EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION)

### 브레인 스토밍 보고서 '청소년, 정신 건강 그리고 문화' 발간

문화, 건강, 교육 및 사회 서비스 분야에서 공개 모집을 통해 선정된 53개 단체를 대표하는 23개국의 참가자들이 다양한 각도에서 청소년의 정신 건강에 대한 문화적이고 창의적인 부문의 증거자료와 관행을 살펴보고 EU와 국가적 차원의 정책 입안자들과 문화분야 실무자들을 위한 구체적 권장사항 및 도구를 공식화했습니다.

결과는 2022년 12월 8일 대화 회의에서 유럽 위원회에 제출되었습니다.

유럽 합창 협회는 이 **53개 단체 중 하나로 선정되어** 이 보고서의 개발에 **기여**하게 된 것을 기쁘게 생각합니다.

자세한 내용을 읽어보세요: [HERE](#)

VOICES OF CULTURE 프로젝트를 웹사이트를 방문하세요: [HERE](#)



## IFCM 회원 소식

### IFCM은 두 지역 단체를 진심으로 환영합니다

#### 코크 국제 합창제(Cork International Choral Festival)

1954년에 설립된 코크 국제 합창제(Cork International Choral Festival)는 유럽 최고의 국제 합창제 중 하나입니다. 매년 5월 첫 번째 월요일 직전의 5일 동안 아일랜드에서 가장 매력적이고 음향적으로 뛰어난 장소 중 하나인 코크 시청을 중심으로 도시 곳곳에서 진행됩니다. 대체로 이 페스티벌에는 5일 동안 노래로 코크에 생명을 불어넣는 약 5,000명의 참가자와 50,000명의 사람들이 모입니다. 또한 이 합창제는 다양한 프로그램과 높은 경쟁 기준, 우수한 단체 그리고 친절함 손님맛이로 유명합니다.

2023년 갈라 콘서트 티켓이 현재 판매([on sale](#)) 중입니다!

**2023년 4월 26일에서 30일** 코크에서 잊지 못할 합창 음악 축제에 참여하세요.



자원 봉사자들이 합창  
세계를 연결한다



## 피렌체 국제 합창 및 오케스트라 페스티벌(FICF-Florence International Choir & Orchestra Festival)

독특하고 독창적인 피렌체 합창제(Florence Choir Festival)는 오케스트라와 밴드도 참가할 수 있으며 멋진 도시 이탈리아 피렌체에서 열립니다. 제10회 페스티벌은 **2023년 7월 25일부터 27일까지** 웅장한 산타 크로체(Santa Croce) 성당과 산타 트리니타(Santa Trinita) 성당 그리고 아름다운 오니산티(Ognissanti) 성당과 같은 최고의 장소에서 열립니다.

이메일: [info@florencechoirfestival.com](mailto:info@florencechoirfestival.com)

전화, WhatsApp: +39 339 8362788

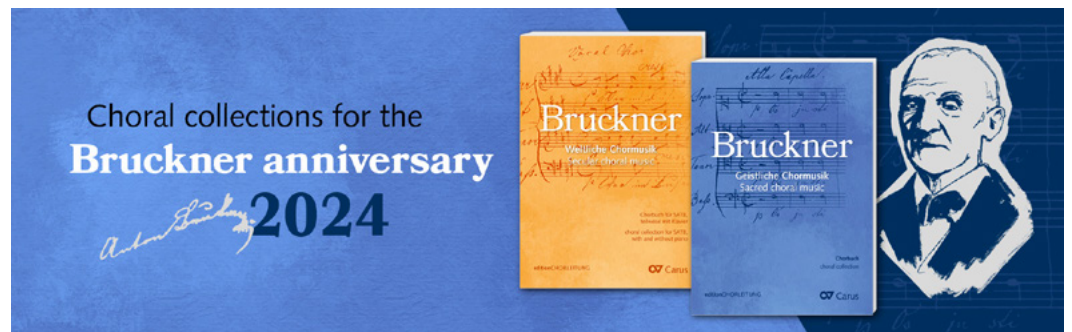
참가 신청: [http://www.florencechoirfestival.com/FICF\\_application-form.php](http://www.florencechoirfestival.com/FICF_application-form.php)

## CARUS-VERLAG 소식(NEWS FROM CARUS-VERLAG)

### 안톤 브루크너(Anton Bruckner) - 2024년 200주년 기념행사

“모든 것에는 한계가 있다. 하지만 브루크너는 그 너머에 있다”. 이는 그의 오스트리아 현대작품에 대해 요하네스 브람스(Johannes Brahms)가 논평했던 말입니다. 2024년 열리는 브루크너 탄생 200주년 기념행사에서는 그의 미사곡과 교향곡 및 찬미가(Te Deum)로 너무나 존경받고 있는 이 작곡가의 합창 작품에 집중할 수 있는 좋은 기회를 제공합니다. 종교 합창곡과 세속 합창곡으로 이루어진 브루크너의 새로운 두 개의 합창 컬렉션에 대해 알아보세요. 지금 출시 기념 특별가에 선주문 가능합니다.

### 상세 정보



유럽 합창 협회-유로파 칸타트(European Choral Association-Europa Cantat)에서 만든 합창 행사 일정(Calendar of Choral Activities)과 미국 합창지휘자 협회(American Choral Director Association) ACDA의 네트워크인 코랄넷(ChoralNet)을 방문하여 다가 오는 합창 행사를 확인하세요.